Milwaukee® Nothing but HEAVY DUTY®

Eye protector helmet attachment
Augenschutz am Helm befestigen
Fixer la protection oculaire au casque
Fissare la protezione per gli occhi al casco
Sujetar la protección ocular al casco
Fixar a proteção dos olhos no capacete
Oogbescherming aan de helm bevestigen
Øjenbeskyttelse til fastgørelse på hjelm
Fest øyebeskyttelsen på hjelmen
Fästa ögonskyddet mot hjälmen
Silmiensuojaimen kiinnittäminen kypärään
Στερέωση της προστασίας οφθαλμών στο κράνος
Göz korumasının barete takılması
Upevnění ochrany očí na přilbě
Upevnenie ochrany očí na prilbe
Zamocować ochronę oczu na hełmie
A szemvédő rögzítése a sisakra
Pritrditev zaščite za oči na čelado
Pričvršćenje zaštite za oči na šljemu
Acu aizsargu piestipriniet pie ķiveres
Regos apsaugos tvirtinimas prie šalmo
Silmakaitsme kinnitamine kiivri külge
Закрепление устройства защиты глаз на каске
Закрепване на средството за защита на очите към каската
Fixarea vizierei de protecție pe cască
Прикачување на штитникот за очи на шлемот
Кріплення засобу для захисту очей на шолом
ثبت واقي العين على الخوذة

Important operating and safety instructions
Please read and save these instructions

Wichtige Anwendungs- und Sicherheitshinweise
Bitte diese Hinweise lesen und aufbewahren

Consignes d'utilisation et de sécurité importantes
Veuillez lire ces consignes et les conserver.

Importanti istruzioni per l'uso e la sicurezza
Si prega di leggere e conservare le presenti istruzioni

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad importantes
Por favor, lea y guarde estas indicaciones

Instruções de utilização e segurança
Por favor, leia e guarde estas instruções

Belangrijke gebruiks- en veiligheidsinstructies
Lees deze instructies door en bewaar ze

Vigtig information om anvendelse og sikkerhed
Læs venligst denne vejledning igennem og gem den til senere brug.

Viktige bruks- og sikkerhetsinstrukser
Disse instruksene skal leses og oppbevares

Viktiga användnings- och säkerhetsanvisningar
Läs dessa anvisningar och förvara dem säkert för framtida referens

Tärkeitä käyttö- ja turvallisuusohjeita
Lue ja säilytä nämä ohjeet

Σημαντικές υποδείξεις εφαρμογής και ασφαλείας
Σας παρακαλούμε να διαβάσετε και φυλάξετε αυτές τις υποδείξεις

Önemli kullanım ve güvenlik açıklamaları
Lütfen bu açıklamaları okuyunuz ve muhafaza ediniz

Důležité pokyny k použití a bezpečnostní pokyny
Tyto pokyny si přečtěte a uschovejte

Dôležité pokyny k použitiu a bezpečnostné pokyny
Tieto pokyny si prečítajte a uschovajte

Ważne wskazówki dotyczące zastosowania i bezpieczeństwa
Prosimy przeczytać i zachować niniejsze instrukcje

Fontos alkalmazási és biztonsági útmutatások
Kérjük, olvassa el és őrizze meg az útmutatásokat.

Pomembni napotki za uporabo in varnostni napotki
Te napotke preberite in shranite

Važne upute o primjeni i sigurnosne upute
Molimo pročitajte i sačuvajte ove upute

Svarīgas lietošanas un drošības norādes
Lūdzu, izlasiet un ievērojiet šīs instrukcijas

Svarbūs naudojimo ir saugos nurodymai
Prašom perskaityti šiuos nurodymus ir juos išsaugoti.

Tähtsad kasutus- ja ohutusjuhised
Palun lugege juhised läbi ja hoidke need alles

Важные инструкции по применению и технике безопасности
Пожалуйста, прочитайте и сохраните эти инструкции

Важни указания за приложението и безопасността
Моля, прочетете тези указания и ги запазете

Instrucțiuni importante de utilizare și siguranță
Citiți și păstrați aceste instrucțiuni

Важни напомени за примена и безбедност
Прочитајте ги овие напомени и внимавајте на нив

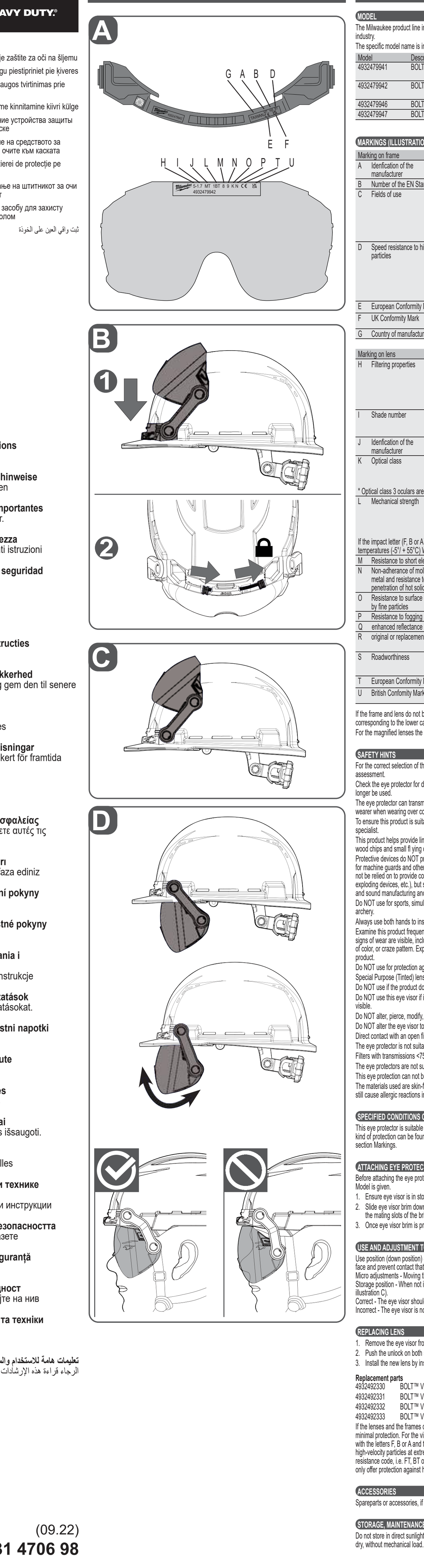
Важливі вказівки щодо застосування та техніки безпеки
Прочитайте та зберігайте ці вказівки

تعليمات هامة للاستخدام والسلامة
الرجاء قراءة هذه الإرشادات وحفظها

Copyright 2022
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(09.22)
4931 4706 98



ENGLISH

MODEL

The Milwaukee product line includes eye protectors for different applications and for the general use in industry.
The specific model name is indicated on the package.

Model	Description	Compatible Milwaukee head protection
4932479941	BOLT™ Visor Universal Clear	BOLT 200 Safety Helmet, BOLT 100 Safety Helmet
4932479942	BOLT™ Visor Universal Tinted	BOLT 200 Safety Helmet, BOLT 100 Safety Helmet
4932479946	BOLT™ Visor Compact Clear	BOLT 200 Safety Helmet
4932479947	BOLT™ Visor Compact Tinted	BOLT 200 Safety Helmet

MARKINGS (ILLUSTRATION A)

Marking on frame			
A	Idenfication of the manufacturer	MT	Milwaukee Tool
B	Number of the EN Standard	166	EN 166
C	Fields of use	3	Liquids
		4	Coarse dust particles
		5	Gas and fine dust particles
		8	Short circuit electric arc
		9	Molten metal and hot solids
D	Speed resistance to high particles	S	increased robustness
		F	low energy impact
		B	medium energy impact
		A	high energy impact
		T	Impact resistance at extreme temperatures -5 / 55 degrees C.
E	European Conformity Mark	CE	
F	UK Conformity Mark	UKCA	
G	Country of manufacture	TAIWAN	

Marking on lens			
H	Filtering properties	2	Ultraviolett filter, colour recognition may be affected
		3	Ultraviolett filter, good colour recognition
		4	Infra-red filter
		5	Sun glare filter without infrared specification
		6	Sun glare filter with infrared specification
I	Shade number	1.2 ... 16	lightest ... strongest When filter identification is followed by the letter "C", i.e. 2C, color recognition is not impaired.
J	Idenfication of the manufacturer	MT	Milwaukee Tool
K	Optical class	1	best
		2	middle
		3*	low
* Optical class 3 oculars are not intended for long term use.			
L	Mechanical strength	S	increased robustness
		F	low energy impact
		B	medium energy impact
		A	high energy impact
If the impact letter (F, B or A) is followed by the letter T, then the lens protects against impact at extreme temperatures (-5°/ + 55°C) Without (T) there is only protection against impact at room temperature.			
M	Resistance to short electric arc	8	resistance
N	Non-adherance of molten metal and resistance to penetration of hot solids	9	resistance
O	Resistance to surface damage by fine particles	K	resistance
P	Resistance to fogging	N	resistance
Q	enhanced reflectance	R	reflectance
R	original or replacement ocular	O	original
		V	replacement
S	Roadworthiness	(symbol)	not suitable for driving
T	European Conformity Mark	CE	
U	British Confomity Mark	UKCA	

If the frame and lens do not bear the same code (S,F,B,A), the glasses should only be used in environments corresponding to the lower category.
For the magnified lenses the dioptric power is given on the packing.

SAFETY HINTS

For the correct selection of the eye protection, always consult a safety expert and carry out a risk assessment.
Check the eye protector for damage and correct fit before each use. Scratched or damaged lenses may no longer be used.
The eye protector can transmit shocks when protected against particles at high speed and thus endanger the wearer when wearing over correction glasses.
To ensure this product is suitable to wear as primary protection, check with your supervisor or a safety specialist.
This product helps provide limited eye protection from light to moderate impact hazards, such as metal or wood chips and small fl ying objects. This lens is impact-resistant but NOT unbreakable.
Protective devices do NOT provide unlimited protection. Eye and face protective devices are not substitutes for machine guards and other engineering controls. Personal eye and face protective devices alone should not be relied on to provide complete protection against hazards (such as fragmenting grinding wheels, exploding devices, etc.), but should be used in conjunction with the machine guards, engineering controls, and sound manufacturing and personal safety practices.
Do NOT use for sports, simulated combat games (e.g.,paintball), or recreation such as target shooting and archery.
Always use both hands to install and remove this product. Do NOT use unless securely attached to a helmet.
Examine this product frequently and replace it immediately if there is any sign of damage. Do NOT use lens if signs of wear are visible, including breakage, gouges, cracks, dents, chalky appearance, discoloration or loss of color, or craze pattern. Exposure to chemicals can cause damage. Do NOT make any modifi cations to this product.
Do NOT use for protection against chemical mists, sprays, splashes, or vapors.
Special Purpose (Tinted) lenses are NOT for use where fi lter lenses are required.
Do NOT use if the product does not remain snug around face and nose during use.
Do NOT use this eye visor if it has sustained an impact. Dispose of it immediately, even if damage is not visible.
Do NOT alter, pierce, modify, or engrave the eye visor.
Do NOT alter the eye visor to fi t attachments in any way not recommended by the manufacturer.
Direct contact with an open fire or hot surface may cause the eye protection device to ignite.
The eye protector is not suitable for welding and does not protect against short electric arcs.
Filters with transmissions <75% are not suitable for use at dusk.
The eye protectors are not suitable as laser protection filters.
This eye protection can not be used in road traffic.
The materials used are skin-friendly according to current knowledge. Wearing the eye protection device may still cause allergic reactions in susceptible persons.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This eye protector is suitable as eye protection against various environmental influences. The corresponding kind of protection can be found in the code on the frame and the lens. The field of use are described in section Markings.

ATTACHING EYE PROTECTOR (ILLUSTRATION B)

Before attaching the eye protector to the Milwaukee head protection, ensure that compatibility in section Model is given.

1. Ensure eye visor is in storage position (see illustration C).
2. Slide eye visor brim downward on the front face of helmet/hard hat while aligning the two front ribs with the mating slots of the brim.
3. Once eye visor brim is pressed fi rmly to the base of mating slots, push the slider under lock to t[illegible]

USE AND ADJUSTMENT TO FACE (ILLUSTRATION D)

Use position (down position) - Using both hands, rotate the lens portion only to create the best fi t against face and prevent contact that may cause discomfort.
Micro adjustments - Moving the eye visor forward or backward for comfort.
Storage position - When not in use, move the lens using both hands to the top of the helmet/hard hat (see illustration C).
Correct - The eye visor should fi t snug around face and nose for proper protection.
Incorrect - The eye visor is not snug around face and above nose for proper protection.

REPLACING LENS

1. Remove the eye visor from the helmet/hard hat.
2. Push the unlock on both sides of the lens to release.
3. Install the new lens by inserting the lens tabs into the brim frames until

Replacement parts

4932492330 BOLT™ Visor Clear Lens Replacement – 5 pieces
4932492331 BOLT™ Visor Tinted Lens Replacement – 5 pieces
4932492332 BOLT™ Visor Universal Carrier Replacement – 1 piece
4932492333 BOLT™ Visor Compact Carrier Replacement -1 piece

If the lenses and the frames do not have identical impact resistance codes F, B or A, the visor offers only minimal protection. For the visor to meet the requirements of area of application no. 9, it must be identified with the letters F, B or A and the number 9 on both the lenses and the frame. If a protective effect against high-velocity particles at extreme temperatures is also required, the lenses must have a T after the impact resistance code, i.e. FT, BT or AT. If the impact resistance is not indicated with the additional T, the lenses only offer protection against high-velocity particles at room temperature.

ACCESSORIES

Spareparts or accessories, if available, can be found at https://services.milwaukeetool.eu/

STORAGE, MAINTENANCE, TRANSPORT

Do not store in direct sunlight, near aggressive chemicals, not above 40 ° C and below 70% humidity, dry, without mechanical load.
Storage temperature: -5°C -20°C
Storage humidity: below 70%, recommend around 50%
After contact with chemicals, clean the eye protector immediately.
Not put in liquid for a long time.
Storage and transport only in original packaging recommended.
Exposure to direct sunlight and heat over time can lessen the ability of the eye visor to withstand impact and penetration.
Wash visors with water and pat dry with a lens cloth. Do NOT use ammonia, alkaline cleaners, abrasive cleaning compounds, or solvents when cleaning visors. Use of certain solvents may lower the impact resistance of the visors.

PERIOD OF OBSOLESCENCE

If properly stored, for 6 years from date of manufacture or 2 years from date of first use, whichever comes first. The date of manufacture can be found on the frame.

Month
Year
04/2019

The date of first use should be noted. The period of use is 5 years.

REGULATORY CONFORMITY

This safety eyewear is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 and as far as applicable with the harmonized standards EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001.
Notified body 0196, DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, has carried out the EU type examination procedure.
Declaration of conformity can be found at www.milwaukeetool.eu.

GB REGULATORY CONFORMITY

These safet eyewear is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended and as far as applicable with the designated standards EN 166:2001, EN 170:2002, EN 172:2001.
Approved body 2571, TUV Rheinland UK LTD, Friars Gate (Third Floor), 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull B90 4BN, United Kingdom, has carried out the UK type examination procedure.
GB Declaration of conformity can be found at www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLS

Symbol	Meaning
(i)	Please read the instructions carefully before use.
CE	European Conformity Mark
UKCA	British Confomity Mark

SCHNELLSTART

Produktdetails sollten sofortige UV- und Wasserbeständigkeit, Haftung auf Kunststoff, Metall und Glas sowie Temperaturbeständigkeit von -40 bis +120 °C aufweisen.

Polieren Sie die Oberfläche vor dem Auftragen mit einem Tuch, das mit Isopropylalkohol getränkt ist, und lassen Sie sie vollständig trocknen.

Schütteln Sie die Dose vor dem Gebrauch 1–2 Minuten lang kräftig, um eine gleichmäßige Mischung zu gewährleisten.

Halten Sie die Dose 15–20 cm von der Oberfläche entfernt und tragen Sie dünne, gleichmäßige Schichten auf, um Tropfen zu vermeiden.

Lassen Sie jede Schicht 5–10 Minuten trocknen, bevor Sie eine weitere auftragen.

Für eine optimale Haftung und Haltbarkeit sollten 2–3 Schichten aufgetragen werden.

Lassen Sie die letzte Schicht vollständig aushärten, bevor Sie das Produkt verwenden oder reinigen.

Vermeiden Sie es, die Dose zu verbrennen oder Sprühnebel einzuatmen.

Bewahren Sie die Dose an einem kühlen, trockenen Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

Entsorgen Sie die Dose gemäß den örtlichen Vorschriften für Sprühdosen.

SCHNELLSTART

Produktdetails sollten sofortige UV- und Wasserbeständigkeit, Haftung auf Kunststoff, Metall und Glas sowie Temperaturbeständigkeit von -40 bis +120 °C aufweisen.

Polieren Sie die Oberfläche vor dem Auftragen mit einem Tuch, das mit Isopropylalkohol getränkt ist, und lassen Sie sie vollständig trocknen.

Schütteln Sie die Dose vor dem Gebrauch 1–2 Minuten lang kräftig, um eine gleichmäßige Mischung zu gewährleisten.

Halten Sie die Dose 15–20 cm von der Oberfläche entfernt und tragen Sie dünne, gleichmäßige Schichten auf, um Tropfen zu vermeiden.

Lassen Sie jede Schicht 5–10 Minuten trocknen, bevor Sie eine weitere auftragen.

Für eine optimale Haftung und Haltbarkeit sollten 2–3 Schichten aufgetragen werden.

Lassen Sie die letzte Schicht vollständig aushärten, bevor Sie das Produkt verwenden oder reinigen.

Vermeiden Sie es, die Dose zu verbrennen oder Sprühnebel einzuatmen.

Bewahren Sie die Dose an einem kühlen, trockenen Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

Entsorgen Sie die Dose gemäß den örtlichen Vorschriften für Sprühdosen.

SNABBSTART

Produktdetaljer bör inkludera omedelbar UV- och vattenbeständighet, vidhäftning på plast, metall och glas samt temperaturbeständighet från -40 till +120 °C.

Polera ytan med en trasa indränkt i isopropylalkohol och låt den torka helt innan du applicerar.

Skaka burken kraftigt i 1–2 minuter före användning för att säkerställa en jämn blandning.

Håll burken 15–20 cm från ytan och applicera tunna, jämna lager för att undvika droppar.

Låt varje lager torka i 5–10 minuter innan du applicerar nästa.

För bästa vidhäftning och hållbarhet bör 2–3 lager appliceras.

Låt det sista lagret härda helt innan du använder eller rengör produkten.

Undvik att bränna burken eller andas in sprayimmen.

Förvara burken på en svalt, torr plats som skyddas från direkt solljus.

Kassera burken enligt lokala föreskrifter för sprayburkar.

HURTIGSTART

Produktdetaljer skal omfatte øjeblikkelig UV- og vandbestandighed, vedhæftning til plast, metal og glas samt temperaturbestandighed fra -40 til +120 °C.

Polér overfladen med en klud fugtet med isopropylalkohol, og lad den tørre helt, før du påfører.

Ryst dåsen kraftigt i 1–2 minutter før brug for at sikre en ensartet blanding.

Hold dåsen 15–20 cm fra overfladen, og påfør tynde, jævne lag for at undgå dråber.

Lad hvert lag tørre i 5–10 minutter, før du påfører det næste.

For optimal vedhæftning og holdbarhed skal der påføres 2–3 lag.

Lad det sidste lag hærde helt, før du bruger eller rengør produktet.

Undgå at brænde dåsen eller indånde sprøjtetåge.

Opbevar dåsen på et køligt, tørt sted, der er beskyttet mod direkte sollys.

Bortskaf dåsen i overensstemmelse med lokale regler for sprøjtedåser.

PIKAOPAS

Tuotetiedoissa tulisi olla välitön UV- ja vedenkestävyys, tarttuvuus muoviin, metalliin ja lasiin sekä lämpötilankestävyys -40 ja +120 °C.

Kiillota pinta puhtaalla, isopropyylialkoholilla kostutetulla liinalla ja anna sen kuivua kokonaan ennen käyttöä.

Ravista purkkia voimakkaasti 1–2 minuuttia ennen käyttöä tasaisen sekoituksen varmistamiseksi.

Pidä purkki 15–20 cm:n etäisyydellä pinnasta ja levitä ohuita, tasaisia kerroksia valumien välttämiseksi.

Anna jokaisen kerroksen kuivua 5–10 minuuttia ennen seuraavan levittämistä.

Parhaan tarttuvuuden ja kestävyyden saavuttamiseksi levitä 2–3 kerrosta.

Anna viimeisen kerroksen kovettua kokonaan ennen tuotteen käyttöä tai puhdistamista.

Älä polta purkkia äläkä hengitä suihkesumua.

Säilytä purkkia viileässä, kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonvalolta.

Hävitä purkki paikallisten aerosolipurkkeja koskevien määräysten mukaisesti.

ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Οι λεπτομέρειες του προϊόντος θα πρέπει να περιλαμβάνουν άμεση αντοχή στην υπεριώδη ακτινοβολία και στο νερό, πρόσφυση σε πλαστικό, μέταλλο και γυαλί, καθώς και αντοχή σε θερμοκρασίες από -40 έως +120 °C.

Γυαλίστε την επιφάνεια με ένα πανί εμποτισμένο με ισοπροπυλική αλκοόλη και αφήστε την να στεγνώσει εντελώς πριν από την εφαρμογή.

Ανακινήστε το κουτί δυνατά για 1–2 λεπτά πριν από τη χρήση για να διασφαλίσετε ομοιόμορφο μείγμα.

Κρατήστε το κουτί σε απόσταση 15–20 εκ. από την επιφάνεια και εφαρμόστε λεπτές, ομοιόμορφες στρώσεις για να αποφύγετε τις σταγόνες.

Αφήστε κάθε στρώση να στεγνώσει για 5–10 λεπτά πριν εφαρμόσετε την επόμενη.

Για βέλτιστη πρόσφυση και διάρκεια, εφαρμόστε 2–3 στρώσεις.

Αφήστε την τελευταία στρώση να σκληρύνει πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε ή καθαρίσετε το προϊόν.

Αποφύγετε να κάψετε το κουτί ή να εισπνεύσετε το σπρέι.

Φυλάσσετε το κουτί σε δροσερό, στεγνό μέρος προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Απορρίψτε το κουτί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα κουτιά σπρέι.

GYORSINDÍTÁS

A termékadatoknak azonnali UV- és vízállóságot, műanyagra, fémre és üvegre történő tapadást, valamint -40 és +120 °C közötti hőmérséklet-állóságot kell tartalmazniuk.

Az alkalmazás előtt polírozza a felületet egy izopropil-alkohollal átitatott ronggyal, és hagyja teljesen megszáradni.

Használat előtt 1–2 percig erősen rázza az aerosolos palackot, hogy egyenletes keveréket biztosítson.

Tartsa a palackot 15–20 cm-re a felülettől, és vigyen fel vékony, egyenletes rétegeket a folyások elkerülése érdekében.

Hagyja minden réteget 5–10 percig száradni, mielőtt a következőt felvinné.

A legjobb tapadás és tartósság érdekében 2–3 réteget alkalmazzon.

Hagyja teljesen megkeményedni az utolsó réteget, mielőtt használja vagy tisztítja a terméket.

Kerülje a palack elégetését vagy a permet belélegzését.

Tárolja a palackot hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.

A palackot a helyi aerosolos palackokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

SNARTUR BYRJUN

Upplýsingar um vöru ættu að innihalda tafarlausa UV- og vatnsþol, viðloðun við plast, málm og gler, og hitaþol frá -40 til +120 °C.

Pússaðu yfirborðið með klút vættum í ísóprópýlalkóhóli og láttu það þorna alveg áður en þú berð á.

Hristu úðabrúsann kröftuglega í 1–2 mínútur fyrir notkun til að tryggja jafna blöndu.

Haltu úðabrúsanum 15–20 cm frá yfirborðinu og berðu á þunn, jöfn lög til að forðast dropamyndun.

Leyfðu hverju lagi að þorna í 5–10 mínútur áður en næsta lag er borið á.

Til að ná sem bestri viðloðun og endingu skal bera á 2–3 lög.

Leyfðu síðasta laginu að harðna alveg áður en varan er notuð eða hreinsuð.

Forðastu að brenna úðabrúsann eða anda að þér úðanum.

Geymdu úðabrúsann á köldum, þurrum stað sem er varinn gegn beinu sólarljósi.

Fargaðu úðabrúsanum í samræmi við staðbundnar reglur um úðabrúsa.

GREITT YFIRLIT

Vöruupplýsingar ættu að innihalda tafarlausa UV- og vatnsþol, viðloðun við plast, málm og gler, og hitaþol frá -40 til +120 °C.

Pússaðu yfirborðið með klút vættum í ísóprópýlalkóhóli og láttu það þorna alveg áður en þú berð á.

Hristu úðabrúsann kröftuglega í 1–2 mínútur fyrir notkun til að tryggja jafna blöndu.

Haltu úðabrúsanum 15–20 cm frá yfirborðinu og berðu á þunn, jöfn lög til að forðast dropamyndun.

Leyfðu hverju lagi að þorna í 5–10 mínútur áður en næsta lag er borið á.

Til að ná sem bestri viðloðun og endingu skal bera á 2–3 lög.

Leyfðu síðasta laginu að harðna alveg áður en varan er notuð eða hreinsuð.

Forðastu að brenna úðabrúsann eða anda að þér úðanum.

Geymdu úðabrúsann á köldum, þurrum stað sem er varinn gegn beinu sólarljósi.

Fargaðu úðabrúsanum í samræmi við staðbundnar reglur um úðabrúsa.

GREITT YFIRLIT

Vöruupplýsingar ættu að innihalda tafarlausa UV- og vatnsþol, viðloðun við plast, málm og gler, og hitaþol frá -40 til +120 °C.

Pússaðu yfirborðið með klút vættum í ísóprópýlalkóhóli og láttu það þorna alveg áður en þú berð á.

Hristu úðabrúsann kröftuglega í 1–2 mínútur fyrir notkun til að tryggja jafna blöndu.

Haltu úðabrúsanum 15–20 cm frá yfirborðinu og berðu á þunn, jöfn lög til að forðast dropamyndun.

Leyfðu hverju lagi að þorna í 5–10 mínútur áður en næsta lag er borið á.

Til að ná sem bestri viðloðun og endingu skal bera á 2–3 lög.

Leyfðu síðasta laginu að harðna alveg áður en varan er notuð eða hreinsuð.

Forðastu að brenna úðabrúsann eða anda að þér úðanum.

Geymdu úðabrúsann á köldum, þurrum stað sem er varinn gegn beinu sólarljósi.

Fargaðu úðabrúsanum í samræmi við staðbundnar reglur um úðabrúsa.

POLSKI

SZYBKI START

Szczegóły produktu powinny obejmować natychmiastową odporność na promieniowanie UV i wodę, przyczepność do plastiku, metalu i szkła oraz odporność na temperaturę od -40 do +120 °C.

Przed nałożeniem wypoleruj powierzchnię ściereczką nasączoną alkoholem izopropylowym i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Przed użyciem mocno potrząsaj puszką przez 1–2 minuty, aby zapewnić równomierne wymieszanie.

Trzymaj puszkę w odległości 15–20 cm od powierzchni i nakładaj cienkie, równomierne warstwy, aby uniknąć kapania.

Pozostawiaj każdą warstwę do wyschnięcia przez 5–10 minut przed nałożeniem kolejnej.

Dla optymalnej przyczepności i trwałości nałóż 2–3 warstwy.

Przed użyciem lub czyszczeniem produktu pozostaw ostatnią warstwę do całkowitego utwardzenia.

Unikaj spalania puszki lub wdychania rozpylonej mgiełki.

Przechowuj puszkę w chłodnym, suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim światłem słonecznym.

Utylizuj puszkę zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi pojemników aerozolowych.

ČESKÝ NÁVOD

Podrobnosti o produktu by měly zahrnovat okamžitou odolnost vůči UV záření a vodě, přilnavost k plastu, kovu a sklu a odolnost vůči teplotám od -40 do +120 °C.

Před nanášením vyleštěte povrch hadříkem namočeným v isopropylalkoholu a nechte jej zcela uschnout.

Před použitím plechovku 1–2 minuty důkladně protřepejte, aby byla směs rovnoměrně promíchaná.

Držte plechovku 15–20 cm od povrchu a nanášejte tenké, rovnoměrné vrstvy, abyste zabránili stékání.

Každou vrstvu nechte 5–10 minut zaschnout, než nanesete další.

Pro optimální přilnavost a trvanlivost nanášejte 2–3 vrstvy.

Před použitím nebo čištěním produktu nechte poslední vrstvu zcela vytvrdnout.

Nevystavujte plechovku ohni ani nevdechujte rozprašovanou mlhu.

Uchovávejte plechovku na chladném, suchém místě chráněném před přímým slunečním zářením.

Likvidujte plechovku podle místních předpisů pro aerosolové nádoby.

MAGYAR

GYORSINDÍTÁS

A termékadatoknak azonnali UV- és vízállóságot, műanyagra, fémre és üvegre történő tapadást, valamint -40 és +120 °C közötti hőmérséklet-állóságot kell tartalmazniuk.

Az alkalmazás előtt polírozza a felületet egy izopropil-alkohollal átitatott ronggyal, és hagyja teljesen megszáradni.

Használat előtt 1–2 percig erősen rázza az aerosolos palackot, hogy egyenletes keveréket biztosítson.

Tartsa a palackot 15–20 cm-re a felülettől, és vigyen fel vékony, egyenletes rétegeket a folyások elkerülése érdekében.

Hagyja minden réteget 5–10 percig száradni, mielőtt a következőt felvinné.

A legjobb tapadás és tartósság érdekében 2–3 réteget alkalmazzon.

Hagyja teljesen megkeményedni az utolsó réteget, mielőtt használja vagy tisztítja a terméket.

Kerülje a palack elégetését vagy a permet belélegzését.

Tárolja a palackot hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.

A palackot a helyi aerosolos palackokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

SLOVENSKO

HITRI ZAGON

Podrobnosti o izdelku morajo vključevati takojšnjo odpornost proti UV-žarkom in vodi, oprijemljivost na plastiko, kovino in steklo ter odpornost proti temperaturam od -40 do +120 °C.

Pred nanosom površino izpolirajte s krpo, navlaženo z izopropilnim alkoholom, in pustite, da se popolnoma posuši.

Pred uporabo pločevinko 1–2 minuti močno stresajte, da zagotovite enakomerno mešanico.

Držite pločevinko 15–20 cm stran od površine in nanašajte tanke, enakomerne plasti, da preprečite kapljanje.

Vsak sloj pustite sušiti 5–10 minut, preden nanesete naslednjega.

Za optimalno oprijemljivost in trajnost nanesite 2–3 plasti.

Pustite, da se zadnja plast popolnoma strdi, preden uporabite ali očistite izdelek.

Izogibajte se sežiganju pločevinke ali vdihavanju razpršila.

Pločevinko shranjujte na hladnem, suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo.

Pločevinko zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi za pločevinke v pršilu.

SLOVENSKO

HITRI ZAGON

Podrobnosti o izdelku morajo vključevati takojšnjo odpornost proti UV-žarkom in vodi, oprijemljivost na plastiko, kovino in steklo ter odpornost proti temperaturam od -40 do +120 °C.

Pred nanosom površino izpolirajte s krpo, navlaženo z izopropilnim alkoholom, in pustite, da se popolnoma posuši.

Pred uporabo pločevinko 1–2 minuti močno stresajte, da zagotovite enakomerno mešanico.

Držite pločevinko 15–20 cm stran od površine in nanašajte tanke, enakomerne plasti, da preprečite kapljanje.

Vsak sloj pustite sušiti 5–10 minut, preden nanesete naslednjega.

Za optimalno oprijemljivost in trajnost nanesite 2–3 plasti.

Pustite, da se zadnja plast popolnoma strdi, preden uporabite ali očistite izdelek.

Izogibajte se sežiganju pločevinke ali vdihavanju razpršila.

Pločevinko shranjujte na hladnem, suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo.

Pločevinko zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi za pločevinke v pršilu.

HRVATSKI

BRZI START

Detalji proizvoda trebali bi uključivati trenutnu otpornost na UV zrake i vodu, prianjanje na plastiku, metal i staklo te otpornost na temperature od -40 do +120 °C.

Prije nanošenja ispolirajte površinu krpom natopljenom izopropilnim alkoholom i ostavite da se potpuno osuši.

Prije upotrebe snažno protresite limenku 1–2 minute kako biste osigurali ravnomjernu smjesu.

Držite limenku 15–20 cm od površine i nanosite tanke, ravnomjerne slojeve kako biste izbjegli kapanje.

Ostavite svaki sloj da se suši 5–10 minuta prije nanošenja sljedećeg.

Za optimalno prianjanje i trajnost nanesite 2–3 sloja.

Ostavite posljednji sloj da se potpuno stvrdne prije upotrebe ili čišćenja proizvoda.

Izbjegavajte spaljivanje limenke ili udisanje raspršenog sprej.

Čuvajte limenku na hladnom, suhom mjestu zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti.

Odložite limenku u skladu s lokalnim propisima za limenke pod tlakom.

LATVIEŠU

ĀTRĀ SĀKŠANA

Produkta informācijā jāiekļauj tūlītēja izturība pret UV starojumu un ūdeni, saķere ar plastmasu, metālu un stiklu, kā arī izturība pret temperatūrām no -40 līdz +120 °C.

Pirms uzklāšanas pulējiet virsmu ar drānu, kas samitrināta ar izopropilspirtu, un ļaujiet tai pilnībā nožūt.

Pirms lietošanas stipri kratiet aerosola baloni 1–2 minūtes, lai nodrošinātu vienmērīgu maisījumu.

Turiet bāloni 15–20 cm attālumā no virsmas un uzklājiet plānus, vienmērīgus slāņus, lai izvairītos no pilēšanas.

Ļaujiet katram slānim nožūt 5–10 minūtes, pirms uzklāj nākamo.

Lai nodrošinātu optimālu saķeri un izturību, uzklājiet 2–3 slāņus.

Ļaujiet pēdējam slānim pilnībā sacietēt, pirms lietojat vai tīrāt produktu.

Izvairieties dedzināt bāloni vai ieelpot aerosola izsmidzinātu miglu.

Uzglabājiet bāloni vēsā, sausā vietā, kas pasargāta no tiešiem saules stariem.

Utilizējiet bāloni saskaņā ar vietējiem noteikumiem par aerosola bāloņiem.

LIETUVIŠKAI

GREITAS PRADŽIA

Produkto informacija turėtų apimti nedelsiamą atsparumą UV spinduliams ir vandeniui, sukibimą su plastiku, metalu ir stiklu bei atsparumą temperatūrai nuo -40 iki +120 °C.

Prieš tepdami nušlifuokite paviršių drabužiu, sudrėkintu izopropilo alkoholiu, ir leiskite jam visiškai išdžiūti.

Prieš naudodami purkštuvą stipriai purtykite 1–2 minutes, kad užtikrintumėte vienodą mišinį.

Laikykite purkštuvą 15–20 cm atstumu nuo paviršiaus ir tepkite plonais, tolygiais sluoksniais, kad išvengtumėte varvėjimo.

Kiekvieną sluoksnį palikite džiūti 5–10 minučių, prieš tepdami kitą.

Norėdami pasiekti geriausią sukibimą ir patvarumą, tepkite 2–3 sluoksnius.

Prieš naudodami arba valydami gaminį, leiskite paskutiniam sluoksniui visiškai sukietėti.

Venkite deginti purkštuvą arba įkvėpti purškiamo rūko.

Laikykite purkštuvą vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

Utilizuokite purkštuvą pagal vietos taisykles, skirtas purkštuvams.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Οι λεπτομέρειες του προϊόντος θα πρέπει να περιλαμβάνουν άμεση αντοχή στην υπεριώδη ακτινοβολία και στο νερό, πρόσφυση σε πλαστικό, μέταλλο και γυαλί, καθώς και αντοχή σε θερμοκρασίες από -40 έως +120 °C.

Γυαλίστε την επιφάνεια με ένα πανί εμποτισμένο με ισοπροπυλική αλκοόλη και αφήστε την να στεγνώσει εντελώς πριν από την εφαρμογή.

Ανακινήστε το κουτί δυνατά για 1–2 λεπτά πριν από τη χρήση για να διασφαλίσετε ομοιόμορφο μείγμα.

Κρατήστε το κουτί σε απόσταση 15–20 εκ. από την επιφάνεια και εφαρμόστε λεπτές, ομοιόμορφες στρώσεις για να αποφύγετε τις σταγόνες.

Αφήστε κάθε στρώση να στεγνώσει για 5–10 λεπτά πριν εφαρμόσετε την επόμενη.

Για βέλτιστη πρόσφυση και διάρκεια, εφαρμόστε 2–3 στρώσεις.

Αφήστε την τελευταία στρώση να σκληρύνει πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε ή καθαρίσετε το προϊόν.

Αποφύγετε να κάψετε το κουτί ή να εισπνεύσετε το σπρέι.

Φυλάσσετε το κουτί σε δροσερό, στεγνό μέρος προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Απορρίψτε το κουτί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα κουτιά σπρέι.

ROMÂNĂ

START RAPID

Detaliile produsului ar trebui să includă rezistență imediată la UV și la apă, aderență la plastic, metal și sticlă și rezistență la temperaturi de la -40 la +120 °C.

Lustruiți suprafața cu o cârpă îmbibată în alcool izopropilic și lăsați-o să se usuce complet înainte de aplicare.

Agitați bine cutia de spray timp de 1–2 minute înainte de utilizare pentru a asigura un amestec uniform.

Țineți cutia la 15–20 cm de suprafață și aplicați straturi subțiri și uniforme pentru a evita picurarea.

Lăsați fiecare strat să se usuce 5–10 minute înainte de a aplica următorul.

Pentru o aderență și o durabilitate optime, aplicați 2–3 straturi.

Lăsați stratul final să se întărească complet înainte de a utiliza sau curăța produsul.

Evitați arderea cutiei sau inhalarea spray-ului.

Depozitați cutia într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

Aruncați cutia în conformitate cu reglementările locale privind recipientele sub presiune.

РУССКИЙ

СТАРТ

В описании продукта должны быть указаны немедленная устойчивость к УФ-излучению и воде, адгезия к пластику, металлу и стеклу, а также устойчивость к температурам от -40 до +120 °C.

Перед нанесением отполируйте поверхность тканью, смоченной в изопропиловом спирте, и дайте ей полностью высохнуть.

Перед использованием сильно встряхивайте баллончик в течение 1–2 минут, чтобы обеспечить равномерное перемешивание.

Держите баллончик на расстоянии 15–20 см от поверхности и наносите тонкие, равномерные слои, чтобы избежать подтеков.

Дайте каждому слою высохнуть в течение 5–10 минут, прежде чем наносить следующий.

Для оптимальной адгезии и долговечности нанесите 2–3 слоя.

Дайте последнему слою полностью затвердеть, прежде чем использовать или очищать изделие.

Не сжигайте баллончик и не вдыхайте распыляемый туман.

Храните баллончик в прохладном, сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

Утилизируйте баллончик в соответствии с местными правилами утилизации аэрозольных баллончиков.

ΒΑΛΓΑΡΣΚΙ

БЪРЗО СТАРТИРАНЕ

Подробностите за продукта трябва да включват незабавна устойчивост на UV лъчи и вода, сцепление с пластмаса, метал и стъкло, както и устойчивост на температури от -40 до +120 °C.

Преди нанасяне полирайте повърхността с кърпа, напоена с изопропилов алкохол, и я оставете напълно да изсъхне.

Разклатете добре спрей кутията в продължение на 1–2 минути преди употреба, за да осигурите равномерна смес.

Дръжте кутията на 15–20 см от повърхността и нанасяйте тънки, равномерни слоеве, за да избегнете стичане.

Оставяйте всеки слой да изсъхне в продължение на 5–10 минути, преди да нанесете следващия.

За оптимална адхезия и издръжливост нанесете 2–3 слоя.

Оставете последният слой напълно да се втвърди, преди да използвате или почиствате продукта.

Избягвайте изгарянето на кутията или вдишването на спрея.

Съхранявайте кутията на хладно, сухо място, защитено от пряка слънчева светлина.

Изхвърлете кутията съгласно местните разпоредби за аерозолни кутии.

ESTI

KIIRE ALUSTAMINE

Toote andmed peaksid sisaldama kohest UV- ja veekindlust, kleepuvust plastile, metallile ja klaasile ning temperatuurikindlust vahemikus -40 kuni +120 °C.

Enne pealekandmist poleerige pinda lapiga, mis on niisutatud isopropüülalkoholiga, ja laske sellel täielikult kuivada.

Enne kasutamist raputage aerosoolpurki tugevalt 1–2 minutit, et tagada ühtlane segu.

Hoidke purki 15–20 cm kaugusel pinnast ja kandke peale õhukesed, ühtlased kihid, et vältida tilkumist.

Laske igal kihil 5–10 minutit kuivada, enne kui järgmise peale kandmist.

Parima kleepuvuse ja vastupidavuse saavutamiseks kandke peale 2–3 kihti.

Laske viimasel kihil täielikult kõvastuda, enne kui kasutate või puhastate toodet.

Vältige purgi põletamist või aerosoli sissehingamist.

Hoidke purki jahedas, kuivas kohas, mis on kaitstud otsese päikesevalguse eest.

Kõrvaldage purk kohalike aerosoolpurkide eeskirjade kohaselt.

EESTI

KIIRE ALUSTAMINE

Toote andmed peaksid sisaldama kohest UV- ja veekindlust, kleepuvust plastile, metallile ja klaasile ning temperatuurikindlust vahemikus -40 kuni +120 °C.

Enne pealekandmist poleerige pinda lapiga, mis on niisutatud isopropüülalkoholiga, ja laske sellel täielikult kuivada.

Enne kasutamist raputage aerosoolpurki tugevalt 1–2 minutit, et tagada ühtlane segu.

Hoidke purki 15–20 cm kaugusel pinnast ja kandke peale õhukesed, ühtlased kihid, et vältida tilkumist.

Laske igal kihil 5–10 minutit kuivada, enne kui järgmise peale kandmist.

Parima kleepuvuse ja vastupidavuse saavutamiseks kandke peale 2–3 kihti.

Laske viimasel kihil täielikult kõvastuda, enne kui kasutate või puhastate toodet.

Vältige purgi põletamist või aerosoli sissehingamist.

Hoidke purki jahedas, kuivas kohas, mis on kaitstud otsese päikesevalguse eest.

Kõrvaldage purk kohalike aerosoolpurkide eeskirjade kohaselt.

ΜΑΚΕΔΟΝΣΚΙ

БРЗО СТАРТУВАЊЕ

Деталите за производот треба да вклучуваат моментална отпорност на УВ зраци и вода, адхезија на пластика, метал и стакло, како и отпорност на температури од -40 до +120 °C.

Пред нанесувањето, површината исполирајте со крпа навлажнета со изопропилен алкохол и оставете да се исуши целосно.

Пред употреба силно протресувајте го спреј шишето 1–2 минути за да обезбедите рамномерна мешавина.

Држете го шишето 15–20 см од површината и нанесувајте тенки, рамномерни слоеви за да избегнете капење.

Оставете секој слој да се суши 5–10 минути пред да нанесете следен.

За оптимална адхезија и издржливост, нанесете 2–3 слоја.

Оставете го последниот слој целосно да се стврдне пред да го користите или чистите производот.

Избегнувајте палење на шишето или вдишување на спреј.

Чувајте го шишето на ладно, суво место заштитено од директна сончева светлина.

Фрлете го шишето во согласност со локалните прописи за шишиња под притисок.

ROMANA

START RAPID

Detaliile produsului ar trebui să includă rezistență imediată la UV și la apă, aderență la plastic, metal și sticlă și rezistență la temperaturi de la -40 la +120 °C.

Lustruiți suprafața cu o cârpă îmbibată în alcool izopropilic și lăsați-o să se usuce complet înainte de aplicare.

Agitați bine cutia de spray timp de 1–2 minute înainte de utilizare pentru a asigura un amestec uniform.

Țineți cutia la 15–20 cm de suprafață și aplicați straturi subțiri și uniforme pentru a evita picurarea.

Lăsați fiecare strat să se usuce 5–10 minute înainte de a aplica următorul.

Pentru o aderență și o durabilitate optime, aplicați 2–3 straturi.

Lăsați stratul final să se întărească complet înainte de a utiliza sau curăța produsul.

Evitați arderea cutiei sau inhalarea spray-ului.

Depozitați cutia într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

Aruncați cutia în conformitate cu reglementările locale privind recipientele sub presiune.

ΒΑΛΓΑΡΣΚΙ

БЪРЗО СТАРТИРАНЕ

Подробностите за продукта трябва да включват незабавна устойчивост на UV лъчи и вода, сцепление с пластмаса, метал и стъкло, както и устойчивост на температури от -40 до +120 °C.

Преди нанасяне полирайте повърхността с кърпа, напоена с изопропилов алкохол, и я оставете напълно да изсъхне.

Разклатете добре спрей кутията в продължение на 1–2 минути преди употреба, за да осигурите равномерна смес.

Дръжте кутията на 15–20 см от повърхността и нанасяйте тънки, равномерни слоеве, за да избегнете стичане.

Оставяйте всеки слой да изсъхне в продължение на 5–10 минути, преди да нанесете следващия.

За оптимална адхезия и издръжливост нанесете 2–3 слоя.

Оставете последният слой напълно да се втвърди, преди да използвате или почиствате продукта.

Избягвайте изгарянето на кутията или вдишването на спрея.

Съхранявайте кутията на хладно, сухо място, защитено от пряка слънчева светлина.

Изхвърлете кутията съгласно местните разпоредби за аерозолни кутии.